



JUBILEU DAS FAMÍLIAS, DAS CRIANÇAS, DOS AVÓS E DOS IDOSOS

30 maio - 1 junho 2025



DICASTERIUM PRO EVANGELIZATIONE
SECTIO DE QUAESTIONIBUS FUNDAMENTALIBUS
EVANGELIZATIONIS IN MUNDO

JUBILEU DAS FAMÍLIAS, DAS CRIANÇAS, DOS AVÓS E DOS IDOSOS

30 maio - 1 junho 2025

PT

PROGRAMA

Sexta-feira 30 maio

h 8:00-17:00 Peregrinação à Porta Santa

h 10:00-22:00 Diálogo com a cidade: eventos de caráter cultural, artístico e espiritual em algumas praças e igrejas de Roma

Sábado 31 maio

h 8:00-17:00 Peregrinação à Porta Santa

h 9:30-17:30 Diálogo com a cidade: eventos de caráter cultural, artístico e espiritual em algumas praças e igrejas de Roma

h 18:30-20:00 “Festa da Família” e Vigília de Oração na Praça de S. João de Latrão

Domingo 1 junho

h 10:30 Santa Missa presidida pelo Santo Padre na Praça de S. Pedro

Sexta-feira 31 maio de 2025

Peregrinação à Porta Santa (da Piazza Pia)

O ponto de encontro para o início da Peregrinação à Porta Santa da Basílica de São Pedro é na Piazza Pia.

No que diz respeito aos controlos de segurança para o acesso à Porta Santa, será necessário passar pelo raio-x, seguindo as instruções dos voluntários. A este respeito, é aconselhável chegar com o menor número possível de sacos e, sobretudo, que estes não contenham materiais que possam constituir um problema em relação às regras normais de proteção.

Oração para a peregrinação à Porta Santa

Na Piazza Pia, quem preside o grupo introduz:
Em nome do Pai, e do Filho e do Espírito Santo.

Todos respondem:
Amém.

Presidente:
O Deus da Esperança,
que no Verbo feito carne,
nos enche de toda a alegria e paz na nossa fé,
pelo poder do Espírito Santo,
esteja no meio de nós.

Todos respondem:
Bendito seja o Senhor, nossa esperança.

DA CARTA AOS ROMANOS 5,1-5

Irmãos: Tendo sido justificados pela fé, estamos em paz com Deus, por Nosso Senhor Jesus Cristo, pelo qual temos acesso, na fé, a esta graça em que permanecemos e nos gloriamos, apoiados na esperança da glória de Deus.

Mais ainda, gloriamo-nos nas nossas tribulações, porque sabemos que a tribulação produz a constância, a constância a virtude sólida, a virtude sólida a esperança.

Ora a esperança não engana, porque o amor de Deus foi derramado em nossos corações pelo Espírito Santo que nos foi dado.

Depois da leitura, guarda-se um breve momento de silêncio.

Presidente:

Ponhamo-nos a caminho em nome de Cristo:
caminho que conduz ao Pai,
verdade que nos liberta,
vida que renova o mundo.

Inicia-se a Peregrinação à Porta Santa. Com a Cruz jubilar.

SALMO 122 (121)

Alegrei-me quando me disseram:
«Vamos para a casa do Senhor».
Detiveram-se os nossos passos
às tuas portas, Jerusalém!

Jerusalém, cidade bem edificada,
que forma tão belo conjunto!
Para lá sobem as tribos,
as tribos do Senhor,
segundo o costume de Israel,
para celebrar o nome do Senhor;
ali estão os tribunais da justiça,
os tribunais da casa de David.

Pedi a paz para Jerusalém:
vivam seguros quantos te amam.
Haja paz dentro dos teus muros,
tranquilidade em teus palácios.

Por amor de meus irmãos e amigos,
pedirei a paz para ti.
Por amor da casa do Senhor nosso Deus,
pedirei para ti todos os bens.

SALMO 83 (84)

Como é agradável a vossa morada,
Senhor dos Exércitos!

A minha alma suspira ansiosamente
pelos átrios do Senhor.
O meu coração e a minha carne
exultam no Deus vivo.

Até as aves do céu encontram abrigo
e as andorinhas um ninho para os seus
filhos,

junto dos vossos altares, Senhor
dos Exércitos,
meu Rei e meu Deus.

Felizes os que moram em vossa casa:
podem louvar-Vos continuamente.
Felizes os que em Vós encontram a sua
força,
os que trazem no coração os caminhos
do santuário.

Ao atravessar o vale seco,
transformam-no em oásis,
que logo as primeiras chuvas
cobrirão de bênçãos.

Vão caminhando com entusiasmo crescente,
até verem Deus em Sião.
Senhor Deus dos Exércitos,
ouvi a minha prece,
prestei-me ouvidos, ó Deus de Jacob.
Contemplai, ó Deus, nosso protetor,
ponde os olhos no rosto do vosso Ungido.

Um dia em vossos átrios
vale por mais de mil.
Antes quero ficar no vestibulo da casa
do meu Deus
do que habitar nas tendas dos pecadores.

Porque o Senhor Deus é sol e escudo,
Ele dá a graça e a glória.
O Senhor não recusa os seus bens
aos que procedem com retidão.

Senhor dos Exércitos,
feliz o homem que em Vós confia!

Aproximando-se da Igreja de Santa Maria in Traspontina, faz-se uma breve reflexão:

“A esperança encontra, na Mãe de Deus, a sua testemunha mais elevada. N’Ela vemos como a esperança não seja um efêmero otimismo, mas dom de graça no realismo da vida. [...] Aos pés da cruz, enquanto via Jesus inocente sofrer e morrer, embora atravessada por terrível angústia, repetia o seu «sim», sem perder a esperança e a confiança no Senhor. [...] No parto daquela dor oferecida por amor tornava-Se nossa Mãe, Mãe da esperança. [...] Nas tempestuosas vicissitudes da vida, a Mãe de Deus vem em nosso auxílio, apoia-nos e convida-nos a ter fé e a continuar a esperar.” (*Spes non confundit*, 24)

3 Ave Marias

Recita-se ou canta-se a Ladainha dos Santos.

LADAINHA DOS SANTOS

Senhor, tende piedade de nós.

Senhor, tende piedade de nós.

Cristo, tende piedade de nós.

Cristo, tende piedade de nós.

Senhor, tende piedade de nós.

Senhor, tende piedade de nós.

Santa Maria, Mãe de Deus,

rogai por nós.

São Miguel, **rogai por nós.**

Santos Anjos de Deus, **rogai por nós.**

São João Batista, **rogai por nós.**

São José, **rogai por nós.**

São Pedro e São Paulo, **rogai por nós.**

Santo André, **rogai por nós.**

São João Evangelista, **rogai por nós.**

Santos Apóstolos e Evangelistas,
rogai por nós.

Santa Maria Madalena, **rogai por nós.**

Santos Discípulos do Senhor,
rogai por nós.

Santo Estêvão, **rogai por nós.**

Santo Inácio de Antioquia,

rogai por nós.

São Lourenço, **rogai por nós.**

Santa Perpétua e Santa Felicidade,
rogai por nós.

Santa Inês, **rogai por nós.**

Santos Mártires de Cristo, **rogai por nós.**

São Gregório, **rogai por nós.**

Santo Agostinho, **rogai por nós.**

São Martinho, **rogai por nós.**

São Cirilo e São Metódio, **rogai por nós.**

São Bento, **rogai por nós.**

São Francisco, **rogai por nós.**

São Domingos, **rogai por nós.**

São Francisco [Xavier], **rogai por nós.**

São Filipe Néri, **rogai por nós.**

São João Maria [Vianney], **rogai por nós.**

Santa Catarina [de Sena], **rogai por nós.**

Santa Teresa de Jesus, **rogai por nós.**

Santa Francisca Cabrini, **rogai por nós.**

Santa Teresa do Menino Jesus,
rogai por nós.

Santa Faustina Kowalska, **rogai por nós.**

Santa Teresa de Calcutá, **rogai por nós.**

São Pio de Pietrelcina, **rogai por nós.**

São Paulo VI, **rogai por nós.**

São João Paulo II, **rogai por nós.**

Santos de Deus, **rogai por nós.**

Sede-nos propício, **livrai-nos, Senhor.**

De todo o mal, **livrai-nos, Senhor.**

De todo o pecado, **livrai-nos, Senhor.**

Da morte eterna, **livrai-nos, Senhor.**

Pela vossa encarnação,

livrai-nos, Senhor.

Pela vossa morte e ressurreição,

livrai-nos, Senhor.

Pela efusão do Espírito Santo,

livrai-nos, Senhor.

A nós pecadores, **ouvi-nos, Senhor.**

Confortai e iluminai a tua Santa Igreja,

ouvi-nos, Senhor.

Protegei o Papa, os bispos, os sacerdotes e todos os ministros do Evangelho, **ouvi-nos, Senhor.**

Mandai novos operários para a vossa messe, **ouvi-nos, Senhor.**

Concedei a paz e a concórdia a todos os povos, **ouvi-nos, Senhor.**

Dai a vossa misericórdia aos que se encontram em tribulação,

ouvi-nos, Senhor.

Confortai-nos e conservai-nos no vosso santo serviço, **ouvi-nos, Senhor.**

Jesus, Filho de Deus vivo,

ouvi-nos, Senhor.

Cristo, **ouvi-nos, Cristo, ouvi-nos.**

Cristo, **atendei-nos,**

Cristo, atendei-nos.

Durante a peregrinação, são recitados ou cantados alguns salmos. Dependendo do tempo que pode demorar a chegada à Porta Santa, pode recitar-se uma dezena do Rosário.

Uma vez chegados à Porta Santa, recita-se o seguinte salmo:

SALMO 23 (24)

Do Senhor é a terra e o que nela existe,
o mundo e quantos nele habitam.

Ele a fundou sobre os mares
e a consolidou sobre as águas.

Quem poderá subir à montanha do Senhor?
Quem habitará no seu santuário?

O que tem as mãos inocentes e o
coração puro,
que não invocou o seu nome em vão,
nem jurou falso.

Este será abençoado pelo Senhor
e recompensado por Deus, seu
Salvador.

Esta é a geração dos que O procuram,
que procuram a face do Deus de Jacob.

Levantai, ó portas, os vossos umbrais,
alteai-vos, pórticos antigos,
e entrará o Rei da glória?
Quem é esse Rei da glória?
O Senhor forte e poderoso,
o Senhor poderoso nas batalhas.

Levantai, ó portas, os vossos umbrais,
alteai-vos, pórticos antigos,
e entrará o Rei da glória.
Quem é esse Rei da glória?
O Senhor dos Exércitos,
é Ele o Rei da glória.

Depois de entrar na Basílica, são recitadas as seguintes orações pelas intenções do Santo Padre:

Pai Nosso

3 Ave Marias

Glória

Chegados ao túmulo do apóstolo Pedro, faz-se a Profissão de Fé:

Credo

Se aquele que preside é um ministro ordenado, conclui-se com a bênção.

Se aquele que preside não é um ministro ordenado, conclui-se da seguinte forma:

Bendigamos o Senhor.

Todos respondem:

Graças a Deus.

Testimonium

A participação nos eventos jubilares ou a peregrinação à Porta Santa permitem obter um testimonium que confirma a participação no Ano Santo de 2025. Este testemunho pode ser solicitado no sítio Web e depois levantado no Info Point do Jubileu, na Via della Conciliazione, 7. Será personalizado, mediante a comunicação do nome aos voluntários presentes.

Santo Rosário

Admonição Inicial

A oração do rosário é a oração dos humildes, dos simples, daqueles que recorrem à Virgem Mãe, certos de encontrar nela ajuda e proteção.

Dirigimos o nosso olhar confiante para aquela que, em humilde silêncio, acolheu o Verbo divino e o ofereceu ao mundo.

Início do Rosário

Enquanto o coro entoa o **Hino do Jubileu**, entra aquele que preside à celebração, acompanhado por uma família, algumas crianças, avós, idosos e ministros. Chegando ao local, aquele que preside, voltado para a assembleia reunida, diz:

Em nome do Pai, e do Filho e do Espírito Santo.

R. Amen.

Depois pronuncia a saudação litúrgica:

O Deus da Esperança,
que no Verbo feito carne,
nos enche de toda a alegria e paz na nossa fé,
pelo poder do Espírito Santo,
esteja convosco.

R. Bendito seja Deus que nos reuniu no amor de Cristo.

Entronização da imagem ou do ícone da Virgem Santa Maria

Em seguida, o presidente introduz brevemente a celebração e convida a acolher a imagem ou ícone mariano:

A Virgem Maria é a humilde serva do Senhor. Totalmente dedicada ao Filho e à sua obra, colaborou na redenção do mundo. Seguindo o seu exemplo somos exortados a viver com coragem e serenidade os desafios familiares, tanto os tristes como os entusiasmantes, e a guardar e meditar no coração as maravilhas de Deus (cf. *Amoris Laetitia* 30).

Depuis l'entrée de la Basilique, certains fidèles portent en procession la statue ou l'icône mariale, accompagnés de certains parents, enfants et grands-parents qui portent des bougies, des fleurs et de l'encens. Arrivé au lieu préparé pour l'intronisation, celui qui préside encense l'image mariale.

Durante o rito de entronização, o coro e a assembleia cantam :

Ave mundi spes Maria.

ave mitis, ave pia,

ave charitate plena,

Virgo dulcis et serena.

Sancta parens Iesu Christi

electa sola tu fuisti

esse mater sine viro

et lactare modo miro.

Angelorum imperatrix,

peccatorum consolatrix

consolare me lugentem

in peccatis iam fœentem.

Me defende peccatorem

et ne tuum des honorem

alieno et crudeli:

precór te Regina cœli.

Esto custos cordis mei,

signa me timore Dei;

confer vitæ sanitatem,

da et morum honestatem.

Da peccata me vitare

et quod iustum est amare.

Primeiro mistério gozoso:

O anjo anuncia a Maria o nascimento de Jesus

Cântico

Rit. Eccomi, eccomi, Signore io vengo

**Eccomi, eccomi, si compia in me la
tua volontà**

Nel mio Signore ho sperato

E su di me s'è chinato

Ha dato ascolto al mio grido

M'ha liberato dalla morte. **Rit.**

O leitor:

Escutai a palavra do Senhor **do Evangelho
segundo S. Lucas (Lc 1, 30-38)**

Disse-lhe o anjo: «Maria, não temas, pois achaste graça diante de Deus. Hás-de conceber no teu seio e dar à luz um filho, ao qual porás o nome de Jesus. Será grande e vai chamar-se Filho do Altíssimo. O Senhor Deus vai dar-lhe o trono de seu pai David, reinará eternamente sobre a casa de Jacob e o seu reinado não terá fim.»

Maria disse ao anjo: «Como será isso, se eu não conheço homem?» O anjo respondeu-lhe: «O Espírito Santo virá sobre ti e a força do Altíssimo estenderá sobre ti a sua sombra. Por isso, aquele que vai nascer é Santo e será chamado Filho de Deus. Também a tua parente Isabel concebeu um filho na sua velhice e já está no sexto mês, ela, a quem chamavam estéril, porque nada é impossível a Deus.» Maria disse, então: «Eis a serva do Senhor, faça-se em mim segundo a tua palavra.» E o anjo retirou-se de junto dela.

Breve momento de silêncio.

Pater noster, qui es in cœlis:

sanctificétur Nomen Tuum:

advéniat Regnum Tuum:

fiat volúntas Tua,

sicut in cœlo, et in terra.

Panem nostrum

cotidiánum da nobis hódie,

et dimítte nobis débita nostra,

sicut et nos

*dimittimus debitóribus nostris.
et ne nos indúcas in tentatiónem;
sed libera nos a Malo.
Amen.*

Ave, Maria, grátia plena,
Dóminus tecum.
*Benedícta tu in muliéribus,
et benedíctus fructus ventris tui, Iesus.
Sancta María, Mater Dei,
ora pro nobis peccatóribus,
nunc et in hora mortis nostrae. Amen.*

Glória Patri et Filio
et Spiritui Sancto.
*Sicut erat in principio,
et nunc et semper
et in sæcula sæculórum. Amen.*

*Ó meu Jesus, perdoai-nos e livrai-nos
do fogo do inferno. Levai para o céu
todas as almas, especialmente as que
mais precisarem.*

Segundo mistério gozoso:
A visitação de Maria a Isabel

Cântico

Non temere, Maria,
perché hai trovato grazia
presso il tuo Signore,
che si dona a te.

Rit. Apri il Cuore, non temere,
Egli sarà con Te.

Non temere, Abramo,
la tua debolezza:
padre di un nuovo popolo
nella fede sarai. **Rit.**

Non temere, Mosè,

se tu non sai parlare,
perché la voce del Signore
parlerà per te. **Rit.**

Non temere, Giuseppe,
di prendere Maria,
perché in lei Dio compirà
il mistero d'Amore. **Rit.**

Pietro, no, non temere,
se il Signore ha scelto
la tua fede povera,
per convincere il mondo. **Rit.**

O leitor:

Escutai a palavra do Senhor **do Evangelho
segundo S. Lucas (Lc 1,39-40. 41b-42.4)**

Por aqueles dias, Maria pôs-se a caminho
e dirigiu-se à pressa para a montanha, a
uma cidade da Judeia. Entrou em casa
de Zacarias e saudou Isabel. Isabel ficou
cheia do Espírito Santo. Então, erguendo
a voz, exclamou: «Bendita és tu entre
as mulheres e bendito é o fruto do teu
ventre. Feliz de ti que acreditaste, porque
se vai cumprir tudo o que te foi dito da
parte do Senhor».

Breve momento de silêncio.

*Pater noster, Ave Maria, Gloria...
Ó meu Jesus...*

Terceiro mistério gozoso:
O nascimento de Jesus em Belém

Cântico

Madre, fiducia nostra, Madre della
speranza

Tu sei nostro sostegno, tu sei la guida
Tu sei conforto, in te noi confidiamo

Tu sei Madre nostra
In te piena di grazia si compie il mistero
In te Vergine pura il verbo eterno s'è
fatto carne
In te l'uomo rinasce per la vita eterna

Nella tua fiducia noi cammineremo
Per donare al mondo la vita
Portatori di Cristo, salvatori dei fratelli

Madre del Redentore, proteggi i tuoi figli
A te noi affidiamo la nostra vita, il nostro
cuore
Conservaci fedeli al divino amore

O leitor:

Escutai a palavra do Senhor **do Evangelho
segundo S. Lucas (Lc 2, 1-7)**

Quando eles ali se encontravam, completaram-se os dias de [Maria] dar à luz e teve o seu filho primogénito, que envolveu em panos e recostou numa manjedoura, por não haver lugar para eles na hospedaria.

Breve momento de silêncio.

Pater noster, Ave Maria, Gloria...

Ó meu Jesus...

Quarto mistério gozoso:

A apresentação de Jesus no templo

Cântico

Rit. Il Signore è mia luce e salvezza
di chi avrò timore?
è Lui la difesa della mia vita
di chi avrò terrore?

Quando mi assalgono i malvagi
per straziarmi la carne,

sono essi avversari e nemici
ad inciampare e cade. **Rit.**

O leitor:

Escutai a palavra do Senhor **do Evangelho
segundo S. Lucas (Lc 2, 22-23.25-32)**

Quando se cumpriu o tempo da sua purificação, segundo a Lei de Moisés, levaram-no a Jerusalém para o apresentarem ao Senhor conforme está escrito na Lei do Senhor.

Breve momento de silêncio.

Pater noster, Ave Maria, Gloria...

Ó meu Jesus...

Quinto mistério gozoso:

O encontro de Jesus no templo

Cântico

Sotto il tuo manto, nella tua protezione
Madre di Dio, noi cerchiamo rifugio
Santa Madre del Redentore

Rit. Santa Maria, prega per noi
Madre di Dio e Madre nostra

La nostra preghiera, Madre, non
disprezzare
Il nostro grido verso te nella prova
Santa Madre del Redentore. **Rit.**

O leitor:

Escutai a palavra do Senhor **do Evangelho
segundo S. Lucas (Lc 2,41-42.46.48-49)**

Os pais de Jesus iam todos os anos a Jerusalém, pela festa da Páscoa. Quando Ele chegou aos doze anos, subiram até lá, segundo o costume da festa. Três

dias depois, encontraram-no no templo, sentado entre os doutores, a ouvi-los e a fazer-lhes perguntas. Ao vê-lo, ficaram assombrados e sua mãe disse-lhe: «Filho, porque nos fizeste isto? Olha que teu pai e eu andávamos aflitos à tua procura!» Ele respondeu-lhes: «Porque me procuráveis? Não sabeis que devia estar em casa de meu Pai?».

Breve momento de silêncio.

Pater noster, Ave Maria, Gloria...

Ó meu Jesus...

Cântico

Salve Regína

*Salve, Regina,
madre di misericordia,
vita, dolcezza e speranza nostra, salve.
A te ricorriamo,
esuli figli di Eva;
a te sospiriamo, gementi e
piangenti in questa valle di lacrime.
Orsù dunque, avvocata nostra,
rivolgi a noi gli occhi
tuoi misericordiosi.
E mostraci, dopo questo esilio, Gesù,
il frutto benedetto del tuo Seno.
O clemente, o pia, o dolce Vergine Maria!*

LITANIAE LAURETANAE

Kýrie, eléison.
Kyrie, eléison.
Christe, eléison.
Christe, eléison.
Kýrie, eléison.
Kyrie, eléison.
Christe, audi nos.
Christe, audi nos.
Christe, exáudi nos.
Christe, exáudi nos.

Pater de cáelis, Deus,
R. Misérére nobis.
Fili, redemptor mundi, Deus, *R.*
Spíritus Sancte, Deus, *R.*
Sancta Trínitas, unus Deus, *R.*

Sancta María,
R. Ora pro nobis.
Sancta Dei génetrix, *R.*
Sancta Virgo vírginum, *R.*
Mater Christi, *R.*
Mater Ecclésiae, *R.*
Mater divinae grátiae, *R.*
Mater puríssima, *R.*
Mater castíssima, *R.*
Mater invioláta, *R.*
Mater intemeráta, *R.*
Mater amábilis, *R.*
Mater admirábilis, *R.*
Mater boni consílii, *R.*
Mater Creatóris, *R.*
Mater Salvatóris, *R.*
Mater misericórdiae, *R.*
Virgo prudentíssima, *R.*
Virgo veneránda, *R.*
Virgo praedicánda, *R.*
Virgo potens, *R.*
Virgo clemens, *R.*
Virgo fidélis, *R.*
Spéculum iustítiae, *R.*
Sedes sapiéntiae, *R.*
Cáusa nóstrae laetítiae, *R.*
Vas spirituále, *R.*
Vas honorábile, *R.*
Vas insígne devotiónis, *R.*
Rosa mýstica, *R.*
Turris Davídica, *R.*
Turris ebúrnea, *R.*
Domus áurea, *R.*
Fóederis arca, *R.*
Iánua cáeli, *R.*
Stella matutína, *R.*

Salus infirmórum, **R.**
 Refúgium peccatórum, **R.**
 Consolátrix afflictórum, **R.**
 Auxílium christianórum, **R.**
 Regina angelórum, **R.**
 Regina patriarchárum, **R.**
 Regina prophetárum, **R.**
 Regina apostolórum, **R.**
 Regina mártýrum, **R.**
 Regina confessórum, **R.**
 Regina virginum, **R.**
 Regina sanctórum ómnium, **R.**
 Regina sine labe origináli concépta, **R.**
 Regina in cáelum assúpta, **R.**
 Regina sacratíssimi Rosárii, **R.**
 Regina familiae, **R.**
 Regina pacis, **R.**

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi,
parce nobis, Dómine.
 Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi,
exáudi nos, Dómine.
 Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi,
miserére nobis.

ORAÇÃO

Aquele que preside pronuncia a oração:
 Oremos.

Deus Pai de misericórdia,
 o vosso Filho, morrendo na cruz,
 deu-nos como nossa mãe a sua própria
 mãe,
 a Virgem Santa Maria;
 fazei que, sustentada pelo seu amor, a
 vossa Igreja
 seja cada vez mais fecunda no Espírito,
 alegre-se com a santidade dos seus filhos
 e reúna todos os povos do mundo numa só
 família.
 Por Cristo nosso Senhor.
R. Amen.

BÊNÇÃO SOLENE

*Aquele que preside à celebração invoca a
 bênção sobre todos os presentes.*

Deus, que na sua benigna providência,
 por meio do seu Filho, nascido da Vir-
 gem santa Maria,
 quis salvar o género humano,
 Se digne enriquecer-vos com a sua
 bênção.

R. Amen.

Deus vos faça sentir, sempre e em toda
 a parte
 a proteção da Virgem santa Maria,
 pela qual recebestes o Autor da vida.

R. Amen.

A todos vós,
 que hoje aqui devotamente vos reunis-
 tes,
 Deus vos conceda a alegria espiritual
 e a recompensa eterna.

R. Amen.

A bênção de Deus todo-poderoso,
 Pai ✠ Filho ✠ e Espírito ✠ Santo,
 desça sobre vós e permaneça para
 sempre.

R. Amen.

Cântico

Regina Caeli

Regina caeli laetáre,
 allelúia.
 Quia quem merúisti portáre,
 allelúia.

Resurréxit, sicut dixit,
 allelúia.
 Ora pro nobis Deum,
 allelúia.

HINO DO JUBILEU

Peregrinos de esperança

Chama viva da minha esperança,
este canto suba para Ti!
Seio eterno de infinita vida,
no caminho eu confio em Ti!

Toda a língua, povo e nação
tua luz encontra na Palavra.
Os teus filhos, frágeis e dispersos
se reúnem no teu Filho amado.

Deus nos olha, terno e paciente:
nasce a aurora de um futuro novo.
Novos Céus, Terra feita nova:
passa os muros, 'Spirito de vida.

Ergue os olhos, move-te com o vento,
não te atrases: chega Deus, no tempo.
Jesus Cristo por ti se fez Homem:
aos milhares seguem o Caminho.

ORAÇÃO DO JUBILEU

Pai que estás nos céus,
a fé que nos deste no
teu filho Jesus Cristo, nosso irmão,
e a chama de caridade
derramada nos nossos corações pelo Espírito Santo
despertem em nós a bem-aventurada esperança
para a vinda do teu Reino.

A tua graça nos transforme
em cultivadores diligentes das sementes do Evangelho
que fermentem a humanidade e o cosmos,
na espera confiante
dos novos céus e da nova terra,
quando, vencidas as potências do Mal,
se manifestar para sempre a tua glória.

A graça do Jubileu
reavive em nós, Peregrinos de Esperança,
o desejo dos bens celestes
e derrame sobre o mundo inteiro
a alegria e a paz
do nosso Redentor.

A ti, Deus bendito na eternidade,
louvor e glória pelos séculos dos séculos.

Amém